



**CANADA CUSTOMS INVOICE**  
**FACTURE DES DOUANES CANADIENNES**

1. Vendor (Name and Address) - Vendeur (Nom et adresse)	2. Date of Direct Shipment to Canada - Date d'expédition directe vers le Canada
	3. Other References (Include Purchaser's Order No.) Autres références (Inclure le n° de commande de l'acheteur)

4. Consignee (Name and Address) - Destinataire (Nom et adresse)	5. Purchaser's Name and Address (If other than Consignee) Nom et adresse de l'acheteur (S'il diffère du destinataire)
---	--

6. Country of Transhipment - Pays de transbordement	
7. Country of Origin of Goods Pays d'origine des marchandises	<small>IF SHIPMENT INCLUDES GOODS OF DIFFERENT ORIGINS ENTER ORIGINS AGAINST ITEMS IN 12. SI L'EXPÉDITION COMPREND DES MARCHANDISES D'ORIGINES DIFFÉRENTES, PRÉCISER LEUR PROVENANCE EN 12.</small>

8. Transportation: Give Mode and Place of Direct Shipment to Canada	9. Conditions of Sale and Terms of Payment (i.e. Sale, Consignment Shipment, Leased Goods, etc.) Conditions de vente et modalités de paiement (p. ex. vente, expédition en consignation, location de marchandises, etc.)
	10. Currency of Settlement - Devises du paiement

11. No of Pkgs / N° de	12. Specification of Commodities (Kind of Packages, Marks and Numbers, General Description and Characteristics, i.e. Grade, Quality) Désignation des articles (Nature des colis, marques et numéros, description générale et caractéristiques, p. ex. classe, qualité)	13. Quantity (State Unit) Quantité (Préciser)	Selling Price - Prix de vente	
			14. Unit Price Prix unitaire	15. Total

18. If any of fields 1 to 17 are included on an attached commercial invoice, check this box Si tout renseignement relativement aux zones 1 à 17 figure sur une ou des factures commerciales ci-attachées, cocher cette case Commercial Invoice No. / N° de la facture _____ <input type="checkbox"/>	16. Total Weight - Poids total Net _____ Gross - Brut _____	17. Invoice Total Total de la facture
--	--	--

19. Exporter's Name and Address (If other than Vendor) Nom et adresse de l'exportateur (s'il diffère du vendeur)	20. Originator (Name and Address) - Expéditeur d'origine (Nom et adresse)
---	---

21. Departmental Ruling (If applicable) - Décision du Ministère (s'il y a)	22. If fields 23 to 25 are not applicable, check this box Si les zones 23 à 25 sont sans objet, cocher cette case <input type="checkbox"/>
--	---

23. If included in field 17 indicate amount: Si compris dans le total à la zone 17, préciser  (i) Transportation charges, expenses and insurance from the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances à partir du point d'expédition directe vers le Canada _____	24. If not included in field 17 indicate amount: Si non compris dans le total à la zone 17, préciser :  (i) Transportation charges, expenses and insurance to the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances jusqu'au point d'expédition directe vers le Canada _____	25. Check (If applicable): Cocher (s'il y a lieu) :  (i) Royalty payments or subsequent proceeds are paid or payable by the purchaser Des redevances ou produits ont été ou seront versés par l'acheteur <input type="checkbox"/>  (ii) The purchaser has supplied goods or services for use in the production of these goods L'acheteur a fourni des marchandises ou des services <input type="checkbox"/>
(ii) Costs for construction, erection and assembly incurred after importation into Canada Les coûts de construction, d'érection et d'assemblage après importation au Canada _____	(ii) Amounts for commissions other than buying commissions Les commissions autres que celles versées pour l'achat _____	
(iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation _____	(iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation _____	

# Instructions on how to complete the Canada Customs Invoice or a commercial invoice

Below is a brief description of how each required data field on the Canada Customs Invoice or commercial invoice must be completed. The data field name as shown on the Canada Customs Invoice is underlined, followed by some equivalent commercial terms in parenthesis.

<b>Field</b>	<b>Description</b>
<b>1</b>	<b>Vendor</b> – (seller, sold by, remit to, consignor, shipper) – must indicate the name and address of: (a) The person selling the goods to the purchaser, or (b) The person consigning the goods to Canada.
<b>2</b>	<b>Date of Direct Shipment to Canada</b> – must display the date on which the goods began their continuous journey to Canada.
<b>3</b>	<b>Other References</b> – may be used to record other useful information (e.g. the commercial invoice number, the purchaser's order number).
<b>4</b>	<b>Consignee</b> – (ship to, deliver to) – must indicate the name and address of the person (company) in Canada to whom the goods are shipped.
<b>5</b>	<b>Purchaser (if other than consignee)</b> – (sold to, buyer) – the person to whom the goods are sold by the vendor.
<b>6</b>	<b>Country of Transshipment</b> – the country through which the goods were shipped in transit to Canada under Customs control.
<b>7</b>	<b>Country of Origin</b> – For Customs purposes, the country of origin of invoiced goods is the country where the goods are grown, produced or manufactured. Each manufactured article on the invoice must have been substantially transformed in the country specified as the country of origin to its present form ready for export to Canada. Certain operations such as packaging, splitting and sorting may not be considered as sufficient operations to confer origin.
<b>8</b>	<b>Transportation: Give Mode and Place of Direct Shipment to Canada</b> – Indicate the mode of transportation used and the place from which the goods began their uninterrupted journey to Canada.
<b>9</b>	<b>Conditions of Sale and Terms of Payment</b> – must describe the terms and conditions agreed upon by the vendor and the purchaser.
<b>10</b>	<b>Currency of Settlement</b> – indicate the currency in which the vendor's demand for payment is made.
<b>11</b>	<b>Number of Packages</b> – indicate the number of packages.
<b>12</b>	<p><b>Specification of Commodities</b> – the following information must be provided:</p> <p>(a) <b>Kind of Packages</b> – indicate the nature of the packages (e.g. cases, cartons, etc.)</p> <p>(b) <b>Marks and Numbers</b> – indicate the descriptive marks and numbers imprinted upon the packaged goods. Such marks and numbers are required to be legibly placed on the outside of all packaged goods whenever feasible.</p> <p>(c) <b>General Description and Characteristics</b> – give in general terms, description of the merchandise (e.g. textiles, auto parts, etc.)</p> <p>(d) <b>Commercial description</b> – show a proper identifying description in commercial terms (i.e. style or code numbers, size and dimensions) as known in the country of production or exportation.</p> <p>The condition of the goods, if other than new, must be stated on the invoice, and the following information, if applicable, is to be shown:</p> <p>(i) other than prime quality goods: (ii) remnants: (iii) job lots: (iv) close-outs: (v) discontinued lines: (vi) obsolete goods, and (vii) used goods.</p>
<b>13</b>	<b>Quantity</b> – the quantity of each item included in the description field must be indicated in the appropriate unit of measure.
<b>14</b>	<b>Unit Price</b> – (price per article item amount) must provide a value in the currency of settlement for each item described in the description field.
<b>15</b>	<b>Total</b> – indicate the price paid or payable in the currency of settlement for the number of items recorded in the quantity field when they were sold by the vendor to the purchaser. Where there is no items recorded in the description field, N/A should be indicated.
<b>16</b>	<b>Total Weight</b> – show both net and gross weight.
<b>17</b>	<b>Invoice Total</b> – (total value, pay this amount) the total price paid or payable for goods described on the invoice and/or continuation sheet(s) if used.
<b>18</b>	<b>(Canada Customs Invoice Only)</b> – This field must always be completed if an attached commercial invoice does not contain all the data elements outlined in Appendix A to this Memorandum.
<b>19</b>	<b>Exporter (name and address), if other than vendor</b> – indicate the name and address of the person or organization shipping the goods to the consignee/purchaser.
<b>20</b>	<b>Originator (name and address)</b> – indicate the name of a responsible individual in the vendor's organization who has knowledge of the transaction.
<b>21</b>	<b>Departmental Ruling</b> – give the number and date of any departmental ruling applicable to the shipment, if available.
<b>22-25</b>	The completion of these fields is self-explanatory with the exception of export packing. The amount of Export Packing must be indicated if additional packing was required solely for the overseas transportation of goods.

# Instructions sur la façon de remplir la facture des Douanes Canadiennes ou une facture commerciale

Voici une brève description de la façon dont doivent être remplies les différentes zones apparaissant sur la facture des douanes canadiennes ou sur une facture commerciale. La terminologie employée sur la facture des douanes canadiennes est soulignée et suivie de quelques termes commerciaux équivalents indiqués entre parenthèses.

Zone	Description
1	<b>Vendeur</b> – (vendu par, remis à, consignateur, expéditeur) – doit indiquer le nom et l'adresse de : (a) La personne qui vend les marchandises à l'acheteur, ou (b) La personne qui expédie les marchandises au Canada.
2	<b>Date d'expédition directe vers le Canada</b> – doit indiquer la date du début du transport sans interruption des marchandises vers le Canada.
3	<b>Autres Références</b> – peut être utilisée pour inscrire d'autres renseignements utiles (par exemple, le numéro de facture commerciale, le numéro de commande de l'acheteur)
4	<b>Destinataire</b> – (expédié à, livré à) – doit indiquer le no. et l'adresse de la personne (société) au Canada à laquelle les marchandises sont expédiées.
5	<b>Acheteur (s'il diffère du destinataire)</b> – (vendu à, acquéreur) – la personne à qui les marchandises sont vendues.
6	<b>Pays de transbordement</b> – pays par lequel les marchandises sont expédiées en transit vers le Canada sous le contrôle douanier.
7	<b>Pays d'origine</b> – Aux fins des douanes, le pays d'origine des marchandises facturées est celui où les marchandises sont cultivées, produites ou fabriquées. Chaque article fabriqué figurant sur la facture, dans son état actuel, prêt à être exporté au Canada, doit avoir été transformé substantiellement dans le pays mentionné comme étant le pays d'origine. Certaines activités telles que l'emballage, la division et le tirage ne sont pas suffisantes afin de déterminer le pays d'origine.
8	<b>Transport: Préciser mode et point d'expédition directe vers le Canada</b> – Indiquer le mode de transport et l'endroit où débute le transport sans interruption des marchandises vers le Canada.
9	<b>Conditions de vente et modalités de paiement</b> – doit décrire les modalités et les conditions convenues par le vendeur et l'acheteur.
10	<b>Devises du paiement</b> – indiquer les devises dans lesquelles le vendeur demande le paiement.
11	<b>Nombre de colis</b> – indiquer le nombre de colis.
12	<p><b>Désignation des articles</b> – Les renseignements suivants doivent être indiqués:</p> <p>(a) <b>Nature des colis</b> – indiquer la nature des colis (par exemple, caisses, boîtes, etc.)</p> <p>(b) <b>Marques et Numéros</b> – indiquer toutes marques descriptives et numéros imprimés sur les marchandises emballées. Tous les colis doivent être lisiblement marqués et numérotés à l'extérieur, s'il est possible de le faire.</p> <p>(c) <b>Description générale et caractéristiques</b> – donner une description des marchandises en termes généraux (par exemple, textiles, pièces d'automobile, etc.)</p> <p>(d) <b>Description commerciale</b> – donner en termes commerciaux une désignation identifiant la marchandise (par exemple, lesquels l'article de code, la taille et les dimensions) sous lesquels l'article est connu dans le pays de production ou d'exportation.</p> <p>L'état des marchandises, si elles ne sont pas neuves, doit figurer sur la facture, ainsi que les renseignements suivants, le cas échéant:</p> <p>(i) marchandises autre que de première qualité;</p> <p>(ii) fins de série;</p> <p>(iii) articles dépareillés;</p> <p>(iv) articles à liquider;</p> <p>(v) marchandises discontinuées;</p> <p>(vi) marchandises démodées; et</p> <p>(vii) marchandises usagées.</p>
13	<b>Quantité</b> – la quantité de chacun des articles mentionnés dans la zone réservée à la description doit être indiquée dans l'unité de mesure applicable.
14	<b>Prix unitaire</b> – (prix par article, valeur de l'article) – doit préciser une valeur, dans les devises du paiement, pour chaque article mentionné dans la zone réservée à la description.
15	<b>Total</b> – indiquer le prix payé ou à payer, dans la devise du paiement, pour le nombre d'articles inscrits dans la zone réservée à la quantité, au moment de la vente de ces articles à l'acheteur. S'il n'y a aucun prix payé ou à payer pour les articles inscrits dans la zone réservée à la description, il faut indiquer la mention « S/O ».
16	<b>Poids Total</b> – indiquer à la fois le poids net et le poids brut.
17	<b>Total de la facture</b> – (valeur totale, montant à payer) – le prix total payé ou à payer pour les marchandises décrites sur la facture et (ou) sur la ou les feuille(s) supplémentaire(s), s'il y a lieu.
18	<b>(Ne s'applique qu'à la facture des douanes canadiennes)</b> – Cette zone doit toujours être remplie, si la facture commerciale annexée ne renferme pas tous les éléments d'information énumérés à l'Appendice « A » du présent Mémoire.
19	<b>Exportateur (nom et adresse), s'il diffère du vendeur</b> – indiquer le nom et l'adresse de la personne ou de l'entreprise qui expédie les marchandises au destinataire ou à l'acheteur.
20	<b>Auteur (nom et adresse)</b> – indiquer le nom et l'adresse de la personne responsable dans l'entreprise du vendeur qui a connaissance des affaires.
21	<b>Décision du Ministère</b> – donner le numéro et la date de toute décision du Ministère applicable à l'expédition, si disponible.
22-25	L'objet de ces zones se passe d'explications sauf la zone réservée à l'emballage pour l'exportation. Le montant d'emballage pour l'exportation doit être inscrit si un emballage supplémentaire a été requis uniquement pour le transport d'outre-mer des marchandises.